

# Advent 2011



- CHRISTKINDLMÄRKTE • Christmas Markets • Mercatini di Natale • Marchés de Noël • Mercados de Navidad**
- 1 Historischer Salzburger Christkindlmarkt**  
17.11.–26.12.: Mo/Mon–Do/Thurs: 10–20.30, Fr/Fri+7.12.: 10–21, Sa/Sat: 9–21, So/Sun+8.12.: 9–20.30, 24.12.: 9–15, 25.+26.12.: 11–18
  - 2 Weihnachtsmarkt am Mirabellplatz**  
17.11.–24.12.: Mo/Mon–Mi/Wed, Fr/Fri: 10–20, Do/Thurs 9–20, Sa/Sat+8.12.: 10–21, So/Sun: 10–20.30, 24.12.: 10–15
  - 3 Salzburger Festungsadvent**  
19.11.–23.12.: Fr/Fri, Sa/Sat, So/Sun+8.12.: 10–19
  - 4 Hellbrunner Adventzauber**  
17.11.–24.12.: Mi/Wed–Fr/Fri: 13–20, Sa/Sat, So/Sun: 10–20; Ab 1.12./starting Dec 1: Mo/Mon–Fr/Fri: 13–20, Sa/Sat, So/Sun+8.12.: 10–20, 24.12.: 10–14
  - 5 Stern Advent Markt**  
19.11.–23.12.: So/Sun–Fr/Fri: 11–19, Sa/Sat: 10–19
  - 6 Weihnachtsmarkt im Barockmuseum**  
8.–11.12.: Täglich/daily 10–17
  - 7 Adventmarkt St. Leonhard**  
26.11.–18.12.: Sa/Sat: 14–19, So/Sun+8.12.: 11–19
  - 8 Franziskischlössl Adventmarkt**  
10.+11.12., 17.+18.12.: 14–19
- WEIHNACHTSKRIPPEN • Christmas mangers • Presepi • Crèches de Noël • Belénes**
- 1 Dom:** 17.11.–2.2.
  - 2 St. Peter:** 8.12.–2.2.
  - 3 St. Michael:** 27.11.–17.5.
  - 4 St. Sebastian:** 24.12.–2.2.
  - 5 Andräkirche:** ganzjährig/all year round
  - 6 Loretokirche:** 24.12.–2.2.
  - 7 Franziskanerkirche:** 24.12.–2.2.
  - 8 Kajetanerkirche:** 24.12.–2.2.
  - 9 Müllner Kirche:** 24.12.–2.2.
  - 10 Salzburger Heimatwerk:** 17.11.–5.1.
  - 11 Textil-Kunst-Galerie:** 26.11.–6.1.
  - 12 Residenzhof:** 17.11.–26.12.
- WEIHNACHTSAUSSTELLUNGEN • Christmas exhibitions • Mostre di Natale • Expositions de Noël • Exposiciones de Navidad**
- 8 Dommuseum:** 26.11.–8.1.
  - 26 Spielzeug Museum:** 19.11.–8.1.
- Auf den Spuren Joseph Mohrs, Textdichter des weltberühmten Weihnachtsliedes „Stille Nacht“**
- Sehenswürdigkeiten**
- 1** Festung Hohensalzburg, Festungs-, Rainer- und Marionettenmuseum, Festungsbahn
  - 2** Stift Nonnberg
  - 3** St. Erhardkirche
  - 4** Kajetanerkirche
  - 5** Kapitelschwemme
  - 6** Erzabt St. Peter, Romanischer Saal, Joseph Mohr war hier Chorknabe, Friedhof u. Katakomben
  - 7** Michael-Haydn-Museum
  - 8** Dom, Taufbecken Joseph Mohrs, Dommuseum, Domgrabungsmuseum
  - 9** Residenz, Prunkräume und Residenzgalerie
  - 10** Residenzbrunnenterrasse und Residenzgalerie
  - 11** St. Michaelskirche
  - 12** Salzburg Museum
  - 13** Glockenspiel
  - 14** Panorama Museum
  - 15** Georg-Trakl-Forschungs- und Gedenkstätte Steingasse 31, Geburts- und Wohnhaus von Joseph Mohr
  - 16** Franziskanerkirche
  - 17** Franziskanerkirche
  - 18** Museum der Moderne Rupertinum
  - 19** Kollegienkirche
  - 20** Mozarts Geburtshaus
  - 21** Altes Rathaus
  - 22** Stefan Zweig Centre Salzburg
  - 23** Festspielhäuser, Haus für Mozart
  - 24** Pferdeschwemme
  - 25** Spielzeug Museum
  - 26** Blasiuskirche, Gotischer Saal
  - 27** Mönchsbergaufzug, Aussichtsterrasse
  - 28** Museum der Moderne Mönchsberg
  - 29** Haus der Natur
  - 30** Haus der Natur
  - 31** Markuskirche
  - 32** Müllner Kirche
  - 33** Augustiner Bräu, Kloster Mülln
  - 34** Schloss Mirabell, Mirabellgarten
  - 35** Barockmuseum
  - 36** Stiftung Mozarteum
  - 37** Marionettentheater, Kammerspiele
  - 38** Landestheater
  - 39** Mozart-Wohnhaus, Mozart Ton- und Film-Sammlung
  - 40** Dreifaltigkeitskirche
  - 41** Loretokirche
  - 42** St. Sebastianskirche, Paracelsusgrab, Friedhof mit Grab der Familie Mozart und Wolf-Dietrich-Mausoleum
  - 43** Kapuzinerkirche und Kloster
  - 44** St. Johann am Imberg
  - 45** Schloss und Wasserspiele, Volkskunde Museum
  - 46** Zoo Salzburg
  - 47** Stiegl-Brauwelt
  - 48** Untersbergbahn

## IMLAUER Hotels & Restaurants



Hotels ★ Restaurants ★ Catering ★ Salzburg & Wien

**Restaurant IMLAUER**

Rainerstr. 6-8 · Tel. +43 (0) 662 88 978 704 · Di - So 11.00 - 24.00 Uhr  
E-Mail: restaurant.imlauer@imlauer.com

**Restaurant StieglBräu**

Rainerstr. 14 · Tel. +43 (0) 662 87 76 94 · täglich 11.00 - 24.00 Uhr  
E-Mail: restaurant@imlauer.com

**PitterKeller**

Auerspergstr. 23 · Tel. +43 (0) 662 88 978-780 · täglich 11.00 - 14.00 und 17.00 - 24.00 Uhr · E-Mail: pitterkeller@imlauer.com

**HOTELS in Salzburg**

Best Western Hotels IMLAUER & StieglBräu  
Tel: +43 (0) 662 88 99 2 · E-Mail: hotel@imlauer.com

Crowne Plaza Salzburg – The Pitter  
Tel: +43 (0) 662 88 978 · E-Mail: reservierung.cp@imlauer.com

## ADVENT programm

in der Stiegl-Brauwelt

- 4. Dezember** 19.30 Uhr, Vorverkauf 17,50 Abendkassa 19 Euro
  - 24. Dezember** 10 bis 14 Uhr, Eintritt frei!
  - 31. Dezember** 19.30 Uhr, 115 Euro inkl. Aperitif, 5 gängiges Galadinner, Live-Musik „Swing Company“, Feuerwerk, Alles Walzer, DJ und vieles mehr ...
- Nähere Details unter [www.brauwelt.at](http://www.brauwelt.at)
- Brauhausstr. 9 · 5020 Salzburg +43(0)662-8387-1492 · [www.brauwelt.at](http://www.brauwelt.at)

## CALZEDONIA

in Salzburg City

Glamorous socks and tights

Griesgasse 17/Hanschplatz  
[www.calzedonia.com](http://www.calzedonia.com)

Gratis! Free!

Traces of Joseph Mohr, lyricist of the world-famous Christmas Carol, "Silent Night".

Sulle tracce di Joseph Mohr, iparlariere del canto di Natale "Astro del ciel", famoso in tutto il mondo.

Sur les traces de Joseph Mohr qui a écrit les paroles du célèbre Chant de Noël „Douce Nuit, Sainte Nuit“.

Tras las huellas de Joseph Mohr, poeta del villancico de fama mundial "Noche de Paz".

**Sights**

- Hohensalzburg Fortress, Fortress Museum, Rainer Museum, Marionette Museum, Cable Railway to the Fortress
- Nonnberg Priory
- St. Erhard's Church
- Church of the Cajetans
- Kapitel Horse Pond
- St. Peter's Abbey, Romanesque Hall, where Joseph Mohr was a choir boy, Cemetery and Catacombs
- Michael-Haydn-Museum
- Cathedral, font where Joseph Mohr was baptized, Cathedral Museum, Cathedral Excavations
- Residenz State Rooms and Residenz Gallery
- Residenz Fountain
- St. Michael's Church
- Salzburg Museum
- Carillon
- Panorama Museum
- Georg Trakl Research and Memorial Foundation
- Steingasse 31, Joseph Mohr's birthplace and residence
- Franciscan Church
- Museum of Modern Art Rupertinum
- Collegiate Church
- Mozart's Birthplace
- Old Town Hall
- Stefan Zweig Centre Salzburg
- Festival Halls
- Horse Pond
- Toy Museum
- St. Blaise's Church, Gothic Hall
- Mönchsberg Lift, Observation Terrace
- Museum of Modern Art Mönchsberg
- Museum of Natural History
- St. Mark's Church
- Mülln Church
- Augustine Beer-hall, Mülln Monastery
- Mirabell Palace and Gardens
- Salzburg Baroque Museum
- Stiftung Mozarteum
- Marionette Theatre and "Kammerspiele" Theatre
- Landestheater (Provincial Theatre)
- Mozart's Residence, Mozart Sound and Film Collection
- Holy Trinity Church
- Loreto Church
- St. Sebastian's Church, Paracelsus' Tomb, Cemetery with tomb of the Mozart family and Wolf Dietrich Mausoleum
- Church and Monastery of the Capuchins
- St. John's Church on Imberg Mountain
- Hellbrunn Palace, Trick Fountains, Folklore Museum
- Zoo Salzburg
- Stiegl-Brauwelt
- Cable-Car Untersberg

**Luoghi di notevole interesse**

- Fortezza di Hohensalzburg, Museo della Fortezza, Rainer-museum, Museo delle Marionette, Funicolare della Fortezza
- Monastero di Nonnberg
- Chiesa di S. Erardo
- Chiesa di S. Gaetano
- Abbeveratoio dei cavalli
- Archiepiscopio di S. Pietro, Sala Romanica, Joseph Mohr fu ragazzo cantore in questa chiesa, Cimitero e catacombe
- Museo di Michael Haydn
- Duomo, fonte battesimale di Joseph Mohr, Museo del Duomo, Museo degli Scavi del Duomo
- Residenza, Saloni di gala e Galleria
- Fontana della Residenza
- Chiesa di S. Michele
- Museo Salisburghese
- Carillon
- Museo del Panorama
- Luogo commemorativo di Georg Trakl
- Steingasse 31, casa natale e d'abitazione di Joseph Mohr
- Chiesa dei Francescani
- Museo di Arte Moderna Rupertinum
- Chiesa dell'antica Università
- Casa natale di Mozart
- Vecchio Municipio
- Stefan Zweig Centre Salzburg
- Palazzi del Festival
- Abbeveratoio
- Museo dei giocattoli
- Chiesa di S. Biagio, Sala Gotica
- Ascensore del Mönchsberg, Terrazza panoramica
- Museo di Arte Moderna Mönchsberg
- Museo di Storia Naturale
- Chiesa di S. Marco
- Chiesa di Mülln
- Birreria di Mülln (Augustiner Bräu), Convento di Mülln
- Castello Mirabell, Giardino di Mirabell
- Museo Baroco
- Stiftung Mozarteum
- Teatro delle Marionette e Teatro da Camera
- Teatro Regionale
- Casa d'abitazione di Mozart, Museo Audiovisivo Mozartiano
- Chiesa della S. Trinità
- Chiesa di Loreto
- Chiesa di S. Sebastiano, Tomba di Paracelso, Cimitero con la tomba della famiglia Mozart e mausoleo di Wolf Dietrich
- Chiesa e Convento dei Capuccini
- Chiesa di S. Giovanni all'Imberg
- Castello di Hellbrunn e giochi d'acqua, Museo del folklore
- Zoo di Salisburgo
- Stiegl-Brauwelt
- Funivia dell'Untersberg

**Curiosités**

- Forteresse Hohensalzburg, musée de la Forteresse, musée Rainer, musée des Marionettes, funiculaire
- Abbaye du Nonnberg
- Eglise St. Erhard
- Eglise St. Gaëtan
- Abbeveroir du chapitre
- Abbaye St. Pierre, Salle Romane, Joseph Mohr y fut chanteur dans la maîtrise, cimetière et catacombes
- Musée de Michael Haydn
- Cathédrale, Fonts baptismaux de Joseph Mohr, musée de la Cathédrale et musée des fouilles de la Cathédrale
- Résidence, Salles d'apparat et galerie de la Résidence
- Fontaine de la Résidence
- Eglise St. Michel
- Musée de la Ville
- Carillon
- Musée de Panorama
- Centre commémoratif et de recherche Georg Trakl
- Steingasse 31, Maison natale et Maison d'habitation de Joseph Mohr
- Eglise des Franciscains
- Musée d'Art Moderne Rupertinum
- Eglise collégiale
- Maison natale de Mozart
- Ancien hôtel de ville
- Stefan Zweig Centre Salzburg
- Palais des Festivals
- Abbeveroir aux chevaux
- Musée de jouets
- Eglise St. Blaise, Salle Gothique
- Ascenseur du Mönchsberg pour la terrasse panoramique
- Musée d'Art Moderne Mönchsberg
- Musée d'histoire naturelle
- Eglise St. Marc
- Eglise de Mülln
- Brasserie des Augustins, convent de Mülln
- Château Mirabell, jardin Mirabell
- Musée baroque
- Stiftung Mozarteum
- Théâtre de Marionnettes et Kammerspiele
- Teatro Regionale
- Maison d'habitation de Mozart, collection audiovisuel Mozart
- Eglise de la Trinité
- Eglise du Loreto
- Eglise St. Sébastien, Tombe de Paracelse, cimetière avec tombe de la famille Mozart et mausolée de Wolf Dietrich
- Eglise de Capucins et cloître
- Eglise St. Jean de l'Imberg
- Hellbrunn - château et jeux d'eau, musée d'art populaire et folklorique
- Zoo de Salzburgo
- Stiegl-Brauwelt
- Téléphérique de l'Untersberg

**Monumentos**

- Fortaleza Hohensalzburg, Museo de la Fortaleza, Museo del Regimiento de Rainer, Museo de las Marionetas, Funicular de la Fortaleza
- Convento Nonnberg
- Iglesia de St. Erhard
- Iglesia de Kajetaner
- Abrevadero de Caballos
- Abadía de San Pedro, Sala Románica, donde Joseph Mohr fue niño cantor
- Museo Michael Haydn
- Catedral, baptisterio de Joseph Mohr, Museo de la Catedral de Salzburgo, Museo de las Excavaciones de la Catedral
- Residencia, Salones de Gala y Galería
- Fuente de la Residencia
- Iglesia de St. Michael
- Museo de Salzburgo
- Campanario
- Museo Panorama
- Centro Conmemorativo y de Investigación de Georg Trakl
- Steingasse, 31, Casa Natal y Residencia de Joseph Mohr
- Iglesia Franciscana
- Museo de Arte Moderno Rupertinum
- Iglesia Colegiata
- Casa Natal de Mozart
- Antigua Casa Consistorial
- Stefan Zweig Centre Salzburg
- Palacios de los Festivales
- Abrevadero de Caballos
- Museo de Juguetes
- Iglesia de San Blasius, Sala Gótica
- Funicular al Monte Mönchsberg
- Museo de Arte Moderno Mönchsberg
- Museo de Ciencias Naturales
- Iglesia de San Markus
- Iglesia de Mülln
- Cervecería Augustiner Bräu, Convento de Mülln
- Castillo Mirabell, Jardín de Mirabell
- Museo Barroco
- Stiftung Mozarteum
- Teatro de Marionetas y Salas de Conciertos de Cámara
- Teatro Landestheater (Théâtre regional)
- Vivienda de la Familia Mozart, colección audiovisual de Mozart
- Iglesia de la Trinidad
- Iglesia de Loreto
- Iglesia de San Sebastian, Tumba de Paracelsus, Cementerio con la Tumba de la Familia Mozart y el Mausoleo de Wolf Dietrich
- Iglesia de los Capuchinos y Monasterio
- St. Johann am Imberg
- Palacio y Juegos de Agua Hellbrunn, Museo de Arte Popular
- Zoo de Salzburgo
- Cervecería Stiegl-Brauwelt
- Teléferico al Monte Untersberg

Salzburg Tourist Information • Ufficio Informazioni Turistiche • Information Salzburg • Oficina de información turística

Guided city tour 12:15pm and 2pm\* (\*mid-Sept. - April: Mon-Sat), approx. 1 hour • Visita guidata della città ogni giorno alle ore 12.15 e ore 14\* (\*metà sett.-aprile: lun.-sab.), 1 ora ca. • Visite guide de la ville, tous les jours à 12h15 et 14h\* (\*mi-sept.-avril: Lu-Sa), env.1 heure • Visita guiada a la ciudad todos los días a las 12.15h y a las 14h\* (\*de med de sept. a abril: Lu-Sa), duración aproximada 1 hora

Austria's loveliest shopping center • Il centro commerciale più bello dell'Austria • Plus beau centre commercial d'Autriche • El centro comercial más espectacular de Austria

Hiking paths • Sentieri per escursioni • Sentiers touristiques • Senderos:  
Altes Nonntal – Mönchsberg – Kaiviertel  
Steingasse – Kapuzinerberg – Linzer Gasse

Public restroom / Wheelchair-accessible WC • Toilette pubblica / WC adatto per sedie a rotelle • Toilette publique / WC pour handicapés • Aseos públicos / Aseos para discapacitados físicos

P+R Park & Ride • Park + Ride

Pay parking area / Pay parking garage • Parcheggio / Parcheggio coperto • Parking / Parking souterrain • Aparcamiento / Parking

Parking area for coaches • Parcheggio per autotour • Parking pour autocar • Aparcamiento para autobuses

Coach terminal • Terminal per autotour • Terminal pour autocar • Terminal de autobuses

Public bus route, bus stop • Línea autobus e filobus, fermata d' autobus • Ligne de bus, arrêt • Línea de autobús, Parada de autobús

Limited paid parking zone, parking for max. 3 hours, Mon-Fri 9am-7pm, park free on Sat 9am-4pm, with parking dial • Zona a sosta regolamentata - a pagamento, durata: max. 3 ore, lun.-ven. ore 9-19, sab.ore 9-16 gratuito, con obbligo di disco orario • Zone payante de stationnement de courte durée, durée de stationnement -3heures maximum, Lu-Ve 9h-19h, Sa 9h-16h gratuit, mettre le disque de stationnement • Zona de aparcamiento de pago, máx. 3 horas, Lu-Vi 9-19h, Sa 9-16h gratuito con reloj de aparcamiento

Limited free parking zone, parking for max. 3 hours, Mon-Fri 9am-7pm, Sat 9am-4pm, with parking dial • Zona a sosta regolamentata - gratuita, durata: max. 3 ore, lun.-ven. ore 9-19, sab.ore 9-16, con obbligo di disco orario • Zone gratuite de stationnement de courte durée, durée de stationnement -3heures maximum, Lu-Ve 9h-19h, Sa 9h-16h, mettre le disque de stationnement • Zona de aparcamiento gratuito, máx. 3 horas, Lu-Vi 9-19h, con reloj de aparcamiento

Slow traffic area • Zona con traffico limitato • Zone à passage limité • Zona de tráfico restringido

Scenic view • Panorama • Mirador

Salzburg Art Projects of the Salzburg Foundation • Progetti artistici Salisburgo della Salzburg Foundation • Projets culturels Salzburg de la Salzburg Foundation • Obra de arte de la Salzburg Foundation

# Adventmarkt St. Leonhard

## in Grödig am Fuße des Untersberges

vom 26. 11. bis 18. 12. 2011

Sa/Sat 14.00–19.00 Uhr  
So/Sun 11.00–19.00 Uhr

Adventkonzert  
jeweils um 17.00 Uhr

www.adventmarktsanktleonhard.at

# PARKGARAGE LINZER GASSE

über die Fußgängerzone nur 4 Minuten ins Zentrum

5020 Salzburg, Glockengasse 4a  
Tel. 0662 / 87 84 44 www.bestinparking.at

# MERRY SHOOPPING!

Follow us on facebook!

50 Shops

Südtiroler Platz 13, 5020 Salzburg, www.forum1.at

FORUM 1 SHOPPING AM BAHNHOF

EURO SPAR, Herbis, NEWYORKER, H&M, Müller

# Die Trapp Familie

Panorama Museum  
Residenzplatz 9  
5010 Salzburg

Sonderausstellung  
4. November 2011–  
3. November 2012

Öffnungszeiten:  
Mo – So 9–17 Uhr

Realität und „Sound of Music“

PANORAMA MUSEUM

# ADVENT AUF DER FESTUNG HOHENSALZBURG

Erleben Sie ein winterliches Weihnachtsmärchen über den Dächern der Stadt Salzburg. Wandeln Sie dabei auf dem romantisch beleuchteten Sternpfad, begleitet von den Klängen der Turmbläser, von der Altstadt in den Burghof mit dem traditionellen Adventmarkt. Geöffnet an allen vier Adventwochenenden von Freitag bis Sonntag sowie am 8. Dezember.

# Eugendorf

DAS TOR NACH SALZBURG

GOLF  
15 Plätze in unmittelbarer Umgebung

KULTUR  
nur 8 km in die Mozartstadt Salzburg

RAD  
Touren für Familien und Straßenrennfahrer

Erleben Sie die Mozartstadt Salzburg und wohnen Sie im Grünen...  
...willkommen in Eugendorf

Alle Unterkünfte finden Sie unter: www.eugendorf.com

Tourismusverband Eugendorf  
5301 Eugendorf bei Salzburg  
Tel.: +43 (0) 62 25 - 84 24 · Fax.: +43 (0) 62 25 - 77 73  
info@eugendorf.com · www.eugendorf.com